

がつついたち 4月1日から出羽庄内国際村は毎週月曜日が休館となりました。

村だより

DEWA SHONAI INTERNATIONAL FORUM

dewashonai



6月 コロラド州中高生訪問団との交流会



とくしゅう 特集

だい 第11回

かい ワールドバザール

みなさんこんにちは：コロラド交流クラブ

出羽庄内国際交流財団会報

vol. 38

Quarterly



アマゾン民族館

みなみ

南アジア展

好評開催中

かいがんじかん

開館時間

9:00 ~ 17:00

毎週土曜日は、小・中学生入館無料!

第11回 出羽庄内国際村

ワールドバザール

6月12日(日)第11回出羽庄内国際村ワールドバザールが開催されました。

午前中小雨が降るあいにくのお天気でしたが、昼近くからは回復し心地よいお天気になりました。家族連れを含め大勢の方々などで大変賑わいました。

今年も18団体が実行委員会を組織して他のグループの皆さんも参加し、世界各地の料理販売や、各団体の展示・音楽なども合わせて紹介されました。

第十一回出羽庄内国際村ワールドバザールの開催につきましては、みなさまからのご協力をいただき誠にありがとうございました。心からお礼申し上げます。

オープニングは勇壮な羽黒太鼓で幕が開けました。中庭では各団体で屋台を出し、世界各国の料理を販売し舌鼓を打ちました。ステージでは、尺八、二胡ピアノ、フルートの演奏やコーラス、フラダンスの踊りなどあり、賑やかに繰り広げることができました。各団体の活動の紹介や展示、バザーコーナーなどにおいても大変な賑わいでした。外国の方々日本人の交流がますます促進されるよいイベントでありました。

なお、このイベントは実行委員会形式で実施してきましたので、次年度もみなさまと一緒に企画して参りたいと思います。

ボランティア活動

庄内地区の高校をはじめ各団体からボランティア活動に参加いただきました。早朝の草取り、日中のお手伝いなどをがんばっ

ていただき大変ありがとうございました。

ボランティア活動 協力団体等名

- 鶴岡東高等学校
- 酒田中央高等学校
- 鶴岡ライオンズクラブ
- 金魚の会、日本語教室
- プチ・アマゾネスクラブ
- 国際村ボランティア

いただいた寄付金・ 収益金をユニセフへ

参加団体、グループ、フリーマーケットのみなさんからいただきました寄付金、収益金を(財)日本ユニセフ協会へ募金しました。募金額は、二万九千六百八十一円になりました。ご協力ありがとうございました。

協力団体・ グループ等名

- 国際交流かたかご Ladies
- 山形大学農学部茶道部
- フリーマーケット出店者
- 国際村バザー



韓国料理、焼き肉どんな味かな？



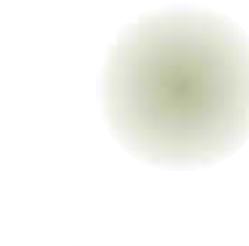
毎年好評だったフリーマーケット



だいどうげい いすとうりつげい
大道芸による椅子倒立芸
ハラハラ・ドキドキする技



わがし じつえんはんばい
和菓子の実演販売
しが ねだん
市価よりお得な値段



こんにちは。じっこうい
コンニチは。実行委
いん がんば
員として頑張っています。



フラダンス。れんしゅう せい か じゅうぶん だ
フラダンス。練習の成果を十分に出しました。



だんたい パネル ぜんじ
団体のパネル展示コーナー



ゴスペルのコーラス



しゃくはち うち
尺八&ピアノ&歌

で わ しょうないこくさいむら さん か だんたい
出羽庄内国際村ワールドバザール参加団体

おまめ まちこくさいこうりゅうかい きんぎょ かい
余目町国際交流協会 / カフェングラデシュ / 金魚の会

こくさいこうりゅう かくさい つるおか
国際交流かたごLadies / 国際ソプロチミスト鶴岡 / ゴスペルDelights

ざいしやうがいこくじん しえん かい しょうないこくさいこうりゅうかい
在住外国人を支援する会ジョナメール / 庄内国際交流協会

しゃぷらにーる せいかい せいかい せいかい
シャプラニール鶴岡連絡会 / (社) 鶴岡青年会議所 / 世界の料理クラブ

たうらいの かい つるおか せいかい
タオライの会 / 中国倶楽部 / 鶴岡ラフォーア友好協会

つるおか けうこうせうかい にほん こまようしつ
鶴岡ニューブランドウィック友好協会 / 日本語教室

やまがねけんしょうないこくさいむら しょうない
山形県庄内日韓親善協会 / ワールド・ヌック庄内



にこ えんそう
二胡による演奏

みなみ 南アジア展 特別展

アマゾン民族館



女性に一番人気は、やっぱりこの衣装コーナー

こうひょう
好評
かいさいちゅう
開催中

三月五日(土)のオープニングセレモニーから早六ヶ月。アマゾン民族館の特別企画展「南アジア展」インド・バングラデシュを中心として、が、来館されたお客様に好評です。子供達には「カレの国」としてインドが広く知られていますが、大人にとっては庄内で学んでいるバングラデシュの留学生との交流などで身近に感じられる地域のようです。

また、スマトラ沖地震によって引き起こされた大津波被害で、人々の南アジアに対する関心も高まり、展示の一つ一つをじっくり見ているお客様が多いです。

「宗教」「楽器」「衣装」「食文化」そしてバングラデシュの「刺し子」「ノクシカタ」など、それぞれを分類し見やすいように展示しています。男女問わず人気があるのはやはり「衣装コーナー」のサリーです。特に婚礼用サリーの美しさに、どんな方でも立ち止まって見入ってしまう不思議な魅力があります。総合学習で小学校の子供達も多く来館するのですが、子供の目を引くのは象の顔を持ったヒンズー教のガネーシャ神。どうして象の顔になったのか、興味津々のようです。学問の神様だと教えると、先生と一緒に拝んでいく子供が多いです。何か御利益(?)があるといいですね。



子供に大人気のガネーシャ神

アマゾン先生

ちよこっとモ

今日は南アジアの衣装について聞いてみましょう

サリー

日本の民俗衣装は着物だよ。それと同じように、南アジアの女性の民俗衣装がこの「サリー」なんだよ。サリーはとても長い、一枚の布を体にぐるぐる巻きつけて着るんだ。その長さはなんと五、ハメートル！メジャー一回では測りきれない長さだよ。でも、ぐるぐる体に巻きつけて着るから、どんな体型の人にも合わせて着れるし、自分が動きやすいようにいろいろんな着方も出来るんだ。作業着としてもおめでたい時の晴れ着としても着れるんだよ。地域や職業などによってサリーの素材や織り、着方も違うんだけど、結婚式の花嫁のサリーはキンカブと言って特に豪華なんだ。何ヶ月もかけて織るんだよ。

なつやすこ 夏休み子どもフェスティバル

毎年恒例、アマゾン夏休み子どもフェスティバルが八月十三日の土曜日に開催されました。今年は何特別展に合わせた「南アジア編」です。アマゾン先生のお話やスライド上映の他、南アジアの文化を子ども達にも身近に感じられるようにオリジナルサリーや南アジアの飲物の「ラッシー」も作りました。次回の村だよりでその様子を報告します。

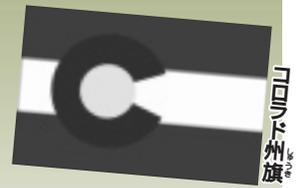
模様を描いて自分だけのオリジナルサリーを着ました！男の子は腰布に挑戦！

ワシントン州旗



アメリカ

ワシントン州・コロラド州から



コロラド州旗

中学生と高校生がやってきた!



習字をなったり.....



畳屋見学。畳って不思議な香り。

コロラドから来たよ! 6/14~6/19

コロラドで日本語と日本文化を学ぶ中高生の会「YIA」のメンバー6名が鶴岡を訪れました。英語教室大山ECCの皆さんをはじめ、斎小学校やディサービス施設「そよ風の森」の皆さんの協力を得て、地域の人との交流を深めました。

わたしが窓口



斎藤 佳さん

Eメール上の友だちとの出会いが実現! 日本の同世代の子ども達との交流と日本文化の体験が目的で来鶴した生徒達。言葉が通じ合わないもどかしさ...しかし、短時間でその壁を乗り越えてくれました。小さな国際交流の芽。大切に温かく見守っていきたいです。(大山ECCジュニア)



斎小学校訪問。掃除は大変!



羽黒山にも行きました

親友ケイさんと村木順子さん
地域の皆様の温情に触れ貴重な経験ができたことを心から感謝しているとの連絡がありました。またご父兄と関係者一同が鶴岡の皆様に変感謝しているとのこと。親愛なる私の故郷の皆様、大変お疲れ様でした。ありがとうございます。また一緒にグローバルな活動ができることを期待しております。



元級友のケイ ジョーンズから生徒が無事にアメリカに到着し、全員が鶴岡でホストファミリー

ワシントン州に長い間お住まいの村木順子さん。その友人ケイジョーンズさんが、アメリカで日本語を習っている高校生9名を連れて鶴岡を訪れました。都会とは違う庄内での生活、ホームステイをしながら日本の人もアメリカの人も様々なことを学んだ五日間で



鶴一中のみなさんといっしょに



英語の授業に参加した。過ごした

鶴岡第一中学校の全面的な協力をいただき、日本の学校生活を体験。一緒に体育をしたり、給食を食べたり、ワシントンの子ども達も緊張しながら、また楽しい半日を過ごしました。



これが給食!!

ホストファミリー体験しました!

「もう少しいてくれたらよかったのにな」と小三の三女。日本が大好きだから来たというアレンと、四泊五日共にした時間は私達にとって、すごく貴重な出来事となりました。託児施設「おもちゃ箱」の子ども達と元気に遊んでいる、やさしいアレンの姿が印象的でした。(須藤千賀子さん)

国際村では、常時ホストファミリーの登録ができます。たった五日でも別れの時には涙が出るほど感動! 国を越えた人と人との交流を体験してみませんか。

こんなことがありました

うつか かい 器の会

にほんりょうりこうざ
~日本料理講座~

5/29



『かつおのたたき』たたきなのになぜたたかないであぶるの？でもあぶるのは結構楽しい。出来上がりはとてもおいしい。

にほんの夏、食堂に行くと必ずといっていいほど『冷やし中華はじめました』の表示を見ますね。もう中華というより日本料理？



だんしちゅうぼうはいふたりりょうりたくい
男子厨房に入る！お二人とも料理はお得意のようです。



せかいりょうり 世界の料理クラブ ~アメリカ編~

6/25



りょうりすきひと食べるのが好きな人。国際交流をしたい！という人が集まって出来た『世界の料理クラブ』。今回はアメリカ編で、講師はキム・グロチョルス

キーさん。レモンペッパーチキン、ポテトグラタン、ヨーグルトキュウリディップ、ブラウニーの作り方を教わりました。



お血いっぱい盛り付けられたごちそう。大胆かつ美味！



5/3

こ GWアマゾン子どもフェスティバル

げんきに「ハーイ！」スライドを見てクイズにチャレンジ。3択問題で頭をほくしたあとは人気コーナークイズラリーへ。



ほくきぶんゆうかん
僕の気分は勇敢なインディオ！
お母さんは、腰飾りと首飾りでおしゃれして。ボランティア解説員のお姉さんとハイチーズ。

「みて、みて！」首飾りじょうずにできたでしょう！



5/25

てんじんまつり 天神祭にいこう！

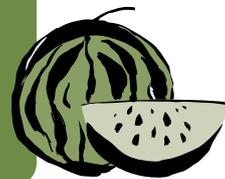
じゅんびぶつものすがぜんいん
準備OK化け物姿で全員集合！鶴岡の代表的なお祭『天神祭』は、編み笠で顔を隠して、長襦袢を身にまとう、独特なコスチューム。とても人気があります。



せいてんめくひ
晴天に恵まれたこの日。
えんどううまきさま
沿道を埋めるお客様。化け物達も、あちこち歩いて、お酒を振舞うことに大忙し。

ちょっぴり日陰で休憩...。でも、顔が丸見えですよ。





プロフィール

ラテンジャズトロンボーンだいいちにんしゃの第一人者うちだひとみ
『内田日富』ちゅうしんを中心に、幅広いジャンルえんそう
の曲をオリジナルアレンジで演奏するバンド
“トロンボヤ-ジ”。サルサ、ジャズ、
キューバ音楽おんがくなど、ゴージャスなサウンドと
歌うたをお楽しみいただけます！

まえうりけんこうひょうはつばいちゅう
前売券好評発売中!

8月21日(日)

じかん:18:30 かいえん 開演
ばしょ:国際村中庭特設ステージ
チケット:大人2,000円
中高1,000円
(当日は500円増し)
やたい 屋台コーナーは16:00より

でわしやうないこくさいむらおんがくさい
出羽庄内国際村音楽祭2005

Tromboyage

ワークショップ

おんがくさい ばいたの
音楽祭を2倍楽しむために!
サルサを踊ろう!
サウンドを、より一層盛り上げるもの!
それは“ダンス”。8月20日(土)のワークシ
ョップは、トロンボヤ-ジのメンバーでも
ある市川奈美氏いちがわなみしが講師です。チケットを
お持ちの方は無料でワークショップ
に参加できますよ!

みなさんの参加を
お待ちしております!



ホームページがあたりしくなります!

わざわざその場所に出かけなくても、手軽に情報を
得ることができる便利なインターネットのホームページ。
この度、国際村のホームページがリニューアルされます。
一方的に情報を発信するばかりではなく、皆さんにも
参加してもらいたい!との願いを込めて、より充実
した内容になっております。新着ニュースはもちろん
のこと、様々なテーマについて話を広げるフォーラムや
ブログ。その他にアルバム、資料庫、良くある質問集
など、盛りだくさん。多言語による相方向のHP作りを
目指しています。

ホームページを見ているだけでも楽しい時間が過ごせ
るような内容にしていきたいと思っております。是非遊び
にきてください。

出羽庄内国際村 外国語講座(後期)

でわしやうないこくさいむら がいこくごこうざ
前期・後期の2期制でスタートした今年度の外国語講
座。8月はお休みとさせていただいておりましたが、9
月から後期講座が開講します。

国際村の外国語講座の特徴は?というと、読む・聞
く・話す・見るの他にも、その言語を話す国を理解する
ために、歌を歌ったり、料理を学んだり、交流と理解が
深められる事なのではないでしょうか?夢中になれる何
かを探している方!国際村へ。

【英語】Super Kids、エンジョイ・スピーキング
English、やさしい中級英会話、かんばせー
しょん喫茶店

【中国語】はじめの一步、さらなる一步、実用中国語中
級、朋友你好!

【韓国語】ようこそ!ハンゲルへ、中級韓国語

【フランス語】はじめよう!フランス語、Step Up!フ
ランス語

ホームページアドレス



<http://www.dewakoku.or.jp/> あそびにきてね

みなさん

こんにちは



みなさんこんにちは!
 今回は「コロラド交流クラブ」のみなさんにお話を伺いました。
Q どんなクラブですか?
A コロラド州のガールスカウトのみなさんと文通をしたり、手紙の書き方を勉強したりしています。他に、国際村の国際交流イベントのボランティアスタッフとして活動しています。
Q クラブが出来たのはいつですか?
A 平成十五年にできました。
Q クラブの参加状況は?
A 国際村で行った「イングリッシュキャンプ」の参加者を中心に募集をしたところ、中高合わせて、十名の参加者の希望がありました。
Q 今後のクラブの活動を教えてください。
A 今まで通りに文通を続け、その他に、ビデオレターやメール交換などをしていきたいと思っています。
PR
 もっともっととクラブの会員を増やしていきたいと、ただ今募集中です。興味のある方はご連絡ください。今年度第一回目のクラブ活動があります。コロラド州のお友達と交流したい方参加してみませんか?
「コロラド州のガールスカウトへお手紙を書く会」
 日時…九月三日(土) 午前十時
 場所…出羽庄内国際村
 対象…中学三年生、高校三年生
 申込み・問合せは、出羽庄内国際村までご連絡ください。

クラブ会員の声
 今までの主な活動は、ガールスカウトの人達と文通をしました。お互いの情報交換や写真を交換できても楽しいです。これからの活動で交流を深めていき、いつかガールスカウトのみなさんのもとを訪れることを希望しています。
 コロラド交流クラブに参加して一番楽しんでやれたのは文通活動です。英語でのやり取りと、このも興味深かったし、とても新鮮でした。文通の他にも何か出来る事があれば、是非積極的に取り組みたいです。
 五十嵐有美
 学校で学ぶ英語とは少し違う生きた英語に触れることができます。また、文通を通して文化なども学べます。クラブに参加して本当によかったです。これからは、お互いにホームステイなどもしてみたいと思っています。
 菅原 志帆
 コロラド交流クラブは、アメリカの人と友達になれるし、英語で文通をするので、英語の勉強にもなると思います。それにとても楽しいです。これらの活動は、文通等を盛んに、交流を深め、友達をたくさん作りたいです。
 菅原 瑞希



おしらせ
 出羽庄内国際村 外国語講座(後期)の一部の講座の講師がかわります。みなさんよろしくお願ひします。
やさしい中級英会話
 こんにちは。ジョセフ マクレンです。アメリカのシアトル出身です。みなさん「ジョー」と呼んでください。今は、羽黒高校で英語を教えています。国際村の英語のクラブでは、英語で楽しく会話やディスカッションをしながら、ボキャブラリーをたくさん増やしましょう! みなさん、やさしい中級英会話で会いましょう!
たのしいロシア語初級
 みなさん、はじめまして! ロチエンコ イリーナです。ロシア極東のハバロフスクの出身です。ロシア語講座は初めてですが、ロシア語だけでなく、料理づくりなどもしながら楽しくロシアを紹介したいと思っています。よろしくお願ひします。

ボランティアスタッフ募集
 国際村では、国際交流関連の行事などをお手伝いしていただける方、ホームステイの受け入れをしていただける方、通訳をしていただける方を募集しています。詳しくは国際村までご連絡ください。
Eメールによるお知らせ
 国際村では、毎月いろいろな催しを計画しています。その情報をいち早く皆様にお届けるために、Eメールによるお知らせをしています。
 登録は国際村のホームページからでも登録できます。その他に、語学講座やイベントなどの情報も載っていますので遊びに来てください。
 アドレス: <http://www.dewakoku.or.jp/>
 E-mail: info@dewakoku.or.jp

あとがき
 今年度予定していた行事も三分の一消化してしまいました。実施に当たっては登録団体やボランティアの方々よりご支援いただき本当に有難く思います。また感謝しております。これからもよろしくおねがいいたします。